

تجلى مضامين قرآن كريم در شعر ابوالعتاهيه

جهانگير اميری^۱

چکیده:

اسماعيل بن قاسم بن سويد بن كيسان العنزي ملقب به ابوالعتاهيه در گذشته سال ۲۱۳ هـ از شاعران برجسته و مطرح عصر عباسى است وی در همه فنون شعرى، شاعرى چيره دست و ماهر بوده و از بزرگترین شاعران نوآور عصر عباسى بشمار مى رود وی در زمينه زهد خوش درخشيد و با سروردن قصائدی زيبا درباب زهدان را به اوچ خورد رسانيد و به عنوان يك فن شعرى مستقل پايه گذاري نمود از اشعار اين شاعر بزرگ خصوصاً زهديات او چنین برسى آيد که وی با قرآن كريم انس و الفتى ديرينه داشت چراكه بسيارى از مضامين مختلف و متنوع قرآنی را در قالب سروده هایي زيبا و شبيوا به نظم كشيد. تا آنجا که شايد گزافه نباشد اگر گفته شود شعر او به ویژه زهدياتش ترجمان منظوم قرآن كريم است اين پژوهش به منظور اثبات اثر پذيرى ابوالعتاهيه از قرآن كريم در بعد مضمونی انجام گردیده است هر چند که اثر پذيرى او از بعد ساختاري قرآن كريم نيز در جاي خود قابل بحث و بررسى است و با توجه به اينکه شعر ابوالعتاهيه نماینده بارز بخش وسيعى از ادبیات عصر عباسى است لذا در صورت اثبات اثر پذيرى اين شاعر بزرگ از قرآن كريم به طور طبيعى اثر پذيرى شعر عباسى (يا دست کم بخش قابل توجهى از آن) از قرآن كريم اثبات مى گردد.

كليد واژه‌ها: تجلی، مضامين، قرآن كريم، شعر ابوالعتاهيه

طرح مقاله

قرآن کریم از آغاز نزول تا کنون به خاطر و حیانی بودن و در نتیجه، برخورداری از جمال لفظی و معنوی غیر قابل وصف همواره الگوی بسیاری از شاعران و ادبیان بوده است. و در هر دوره از حال اصحاب شعر و ادب به فراخور ذوق و استعداد خود از گنجیه بی‌پایان الفاظ، اسالیب و معانی و مضامین قرآن کریم بهره‌ها برده‌اند. در میان شاعران عصر عباسی ابوالعتاهیه به خاطر تأثیرپذیری فروان از مضامین و معانی قرآن کریم جایگاه کم نظری و بلکه بی‌نظری دارد. شعر ابوالعتاهیه به خاطر انس و مصاحب طولانی او با قرآن کریم از شیوه‌ایی، سادگی، پاکی و دورنمایه‌های قرآنی فراوانی برخوردار است و از نمونه‌های بارز آن بخش از ادبیات عرب بشمار می‌رود که تحت تأثیر قرآن قرار گرفته است. با این حال این موضوع آن گونه که شایسته است مورد تحقیق و بررسی قرار نگرفته است از آنجا که ابوالعتاهیه مضامین فراوانی را از قرآن کریم اقتباس نموده که بررسی همه آنها مجالی بس وسیعتر از این مقال را می‌طلبد لذا نگارنده تنها ۱۰ مضمون را به مصدق آیه کریمه «تلک عشره کامله» برگزیده و آنها را با ذکر آیات و ابیات مربوط موردن بررسی قرار داده است این مضامین که بیشتر مضامین دینی اخلاقی هستند، از این قرارند:

توحید و مبدأ شناسی، معاد و روز قیامت، مکافات عمل، نکوهش دنیا، تقوی، شکر و سپاس، مبارزه با هواهای نفسانی، صبر و بردازی، عمل صالح و مرگ، این پژوهش به گونه تحلیلی توصیفی انجام گردیده و مبنای نگارنده بر رعایت اجمال و اختصار بوده است.

شرح حال شاعر

بنا بر گواهی مورخان تاریخ ادبیات عرب ابوالعتاهیه از شاعران بر جسته و نوآور عصر عباسی اول است ابوالعتاهیه لقب اوست که بر نامش غلبه یافته است. نام وی اسماعیل بن قاسم بن سوید بن کیسان العزی ابواسحاق است ابوالفرج اصفهانی گوید او را از آن جهت «ابوالعتاهیه» خواندند که یک روز مهدی عباسی به او گفت: «انت انسان متاحذل معته» یعنی تو تظاهر به زیرکی و ذکاوت می‌کنی و گرنه انسانی احمق بیش نیستی و اینگونه بود که مردم از لفظ «معته» (احمق) برای او کنیه آوردند و او را «ابوالعتاهیه» خواندند. (اصفهانی، ۴/۴)

ابوالعتاهیه در حدود سال ۱۳۰ هق در کوفه و بنا بر قولی در عین التمر نزدیک انبار متولد شد و به سال ۲۱۳ هق در بغداد درگذشت و همانجا به خاک سپرده شد. (عمر، ۱۹۲) به گفته ابوالفرج اصفهانی وی به مذهب زیدیه گرایش داشت و امیر المؤمنین علی (ع) را بعد از رسول خدا (ص) افضل خلق می دانست (همو، ۸/۴) در بعضی از کتب شیعه از جمله «روضات الجنات» احتمال شیعه بودن او داده شده است. (علیان، ۱۹۹۱/۳۷) البته عده‌ای از مردم هم روزگارش با دیده شک و تردید به مذهب وی می نگریستند و آشکار و پنهان به او نسبت زندیق (کافر) می دادند اما این نسبت با توجه به اینکه ابوالعتاهیه بسیاری از مفاهیم شعری خود را از متون اسلامی اخذ نموده ناروا به نظر می رسد مصطفی هداره ضمن اشاره به این مطلب در همین خصوص می گوید: ما از صمیم دل بر این باوریم که ابوالعتاهیه زندیق و کافر نبوده است بلکه او صاحب ایمانی استوار بوده که در آن هیچ شکی نمی توان روا داشت. (همو، ۲۶۹) ایات زیر بهترین دلیل بر ایمان شاعر است شاید او این ایات را در پاسخ به کسانی که ایمان او به خدا و معاد را زیر سؤال می برند سروده باشد.

أَلَا أَنَا كُلُّنَا بِإِنْدٍ
وَبِدُوْلُهُمْ كَانَ مِنْ رَيْبٍ
وَكُلُّ إِلٰى رَيْبِهِ عَانِدٌ
فِيَا عَجَباً كَيْفَ يَعْصِي الْإِلَهُ
وَفِي كُلِّ شَيْءٍ لَهُ آيَةٌ
تَدَلَّلُ عَلَى أَنَّهُ وَاحِدٌ

(همو، ۱۱۲ به کوشش مجید)

بدان که همه ما از میان خواهیم رفت کدام یک از فرزندان آدم جاودانه است؟ آغاز همه آنها از پروردگار است و همگی به سوی پروردگارشان خواهند شتافت شکننا چگونه آن انسان منکر و سرکش او را انکار می کند؟ در هر چیز نشانه او (خدا) ست که بر یکتایی او گواه است.

شاعر در بیت زیر به صراحة آغاز و انجام را خداوند متعال دانسته که آیه کریمه «انا الله و انا اليه راجعون» (البقره، ۱۵۶) را به ذهن تداعی می کند:

اَنَّا لِلَّهِ وَحْدَةٌ وَاللَّهُ

اَنَّمَا الْخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدِهِ

(همو، ۱۱۲)

ما از خداوند بگانه ایم و به سوی او باز می‌گردیم چنین است که همه
خیرات در دستان توانای اوست

گرچه مهارت ابوالعتاهیه بیشتر در سروden اشعار زاهدانه بوده است اما در سایر اغراض
شعری نیز شاعری چیره دست به حساب می‌آید تا آنجا که شعر او بدلیل نو آوری، سادگی،
روانی و شیوایی و برخورداری از آهنگ و موسیقی زیبا و بهره مندی از مضامین ارزشمند
همواره مورد توجه همگان است. این قصبه در باره شعرش چنین گفته است: (معنای کلامش
لطیف و الفاظش سهل و روان است و در فنون مختلف شعر سروده است او در بحرهایی
شعر سروده که نوظهور است و پیش از او در این بحراها کسی شعر نگفته است. (همو،
۵۳۴) مسعودی در توصیف اشعارش گفته است او توانا ترین شاعران در انتخاب واژه‌های
نیکو و سروden اشعار آسان به وزن‌های مختلف است تا جایی که در تمام برخوردهایش با
مردم به زبان شعر سخن می‌گفت. (همو، ۱۳۱۷)

ابوالعتاهیه و شعر زهد

ابوالعتاهیه در آغاز جوانی در باب موضوعات تغزیی شعر می‌سرود اما رفته رفته از
زندگی گناه آسود و اسراف گرانه و تحمل آمیز دربار خلفای عباسی خصوصاً مهدی عباسی
آرده خاطر گردید و به زهد و گوشه گیری گرایید و به سروden اشعاری توأم با مضامین پند
و اندرز و زهد و حکمت پرداخت. پژوهشگران روی آوردن ابوالعتاهیه به شعر زهد و
حکمت را معلول عواملی همچون سرخوردگی در عشق، فقر مالی، استعداد فطری و ذاتی
شاعر و تأثیر پذیری او از فرهنگهای ایرانی، هندی و یونانی دانسته‌اند. (قدسی، ۱۵۳)
آنگونه که از اشعار و سرودهای شاعر فهمیده می‌شود وی بیش از هر چیز تحت تأثیر
قرآن کریم بوده است. شعر ابوالعتاهیه به ویژه زهدیاتش معطر به عطر دل آویز قرآن کریم
است و شمیم جانبخش آن مشام جان خواننده و شنونده را می‌نوازد.

مضامین اشعار ابوالعتاهیه بیشتر حول محور موضوعاتی از قبل مرگ، بی وفایی و بی‌ارزش

بودن دنیا، تقوی و پرهیزگاری دعوت به احسان و نیکوکاری و فضائل اخلاقی همچون فناعت، مناعت طبیع، عفت و پاکدامنی دور می زند که درو نمایه‌های آن را از قرآن و احادیث رسول خدا (ص) و گفتار امام علی (ع) و پند و اعظان اقتباس برگرفته است. (علیان احمد، ۳۷) اشعار زاهدانه ابوالعتاھیه نماینده بارز شعر دینی و متعهد به ویژه در عصر عباسی اول است. آنگاه که شاعران بزرگی همچون أبونواس و بشار پرچمدار شعر غزل بسی پروا و وقیحانه بودند. ابوالعتاھیه پرچمدار شعر پاک و عفیفانه بود.

انگیزه‌های ابوالعتاھیه در بهره‌گیری از آیات قرآن

ظهور آیات و مفاهیم قرآنی در شعر و ادبیات قبل از هر چیز بیانگر تأثیر این کتاب آسمانی بر ادبیات است. نویسنده‌گان و شاعرانی که با فرهنگ و معارف اسلامی همدم بوده‌اند به گونه‌ای بارز و چشمگیر دست مایه هنرستان را با آیات قرآنی غنایی خاص بخشیده‌اند. ابوالعتاھیه از جمله این شاعران است که عمری را با آیات قرآن و مضامین و مفاهیم والای آن مأنوس بوده است و طبیعی است. که زیبائیها و لطافتها لفظی و معنوی قرآن کریم بر ادبیات او تأثیر گذار بوده باشد. به طور کلی آنگونه که از دیوان شاعر یاداست انگیزه‌های ابوالعتاھیه در استناد به آیات قرآنی از این قرار بوده است:

۱- ذکر و یاد خدا و تبرک جستن به اوصاف و اسماء الهی که در قرآن آمده است از آن

جمله است ایيات زیر:

جَلَّ رَبُّ الْحَاطِّ بِالْأَشْيَاءِ
واجْدَّ مَاجِدٌ بِغَيْرِ خَفَاءِ

جَلَّ عَنْ مُشْبِهٍ لَهُ وَنَظِيرٍ
وَتَعَالَى حَقًا عَلَى الْقُرْنَاءِ

(همانجا، ۲۲)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الصَّمَدِ

فَهُوَ الَّذِي بِهِ رَجَانِي وَ سَنِدِي

(همانجا، ۱۳۱)

عظمیم و بلند مرتبه است پروردگاری که بر همه چیز احاطه دارد و اجد

همه کمالات است و عظمتش هویتا است.

برتر از آنست که او را مثل و مانندی باشد و از هر چیز و هر کس بالاتر است.

حمد و ستایش خدایی را سرد که یکتا و بی‌نیاز است تنها به او امیدوارم و به او تکیه می‌کنم

۲- استفاده از آیات قرآن در باب مسائل تعلیمی و حکمی و اخلاقی از دیگر اهداف و انگیزه‌های شاعران است. از آنجا که عame مردم وعظ و اندرز آمیخته با آیات و مضامین قرآنی را زودتر می‌پذیرند از این رو شاعران در بیان مسائل اخلاقی با بهره‌گیری از فیض قرآن زمینه‌های اعتقادی و عواطف مردم را با خود همسو می‌کنند و باسته‌های اخلاقی را به مردم تلقین می‌نمایند از آن جمله است ابیات زیر:

فَتُبْ مِن ذَنْبِ جَنِيَّهَا
فَمَا أَنْتَ فِي دُنْيَاكَ هَذِي مُخْلَدٌ

(همانجا، ۱۲۵)

أَيَّاكَ وَ الْبَغْيَ وَ الْبَهَانَ وَ الْغَيْبَهِ
وَ الشَّكَ وَ الْكُفَّرَ وَ الطَّغْيَانَ وَ الرَّبِّيَّهِ

(همانجا، ۶۵)

وَ أَخْلَاقُ ذِي الْفَضْلِ مَعْرُوفَهُ
بِبَذْلِ الْجَمِيلِ وَ كَفَّ الْأَذْنِي

(همانجا، ۳۷)

از گناهات تویه کن در این دنیا جاودانه نیستی از ظلم و بهتان و غیبت دوری کن و نیز از شک و کفر و طغیان و گناه.

آنکه صاحب فضل است به احسان و کرم و پرمیز از آزار دیگران شهرت دارد.

چنانکه پیداست ابیات فوق برگرفته از آیات متعدد قرآن کریم است که موضوع آنها بیان فضائل و مکارم اخلاقی است. که از آن جمله است آیه زیر: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آتَنَا إِجْتِبَارًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَ لَا تَجْسِسُوا وَ لَا يَتَعَقَّبُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا...» (الحجرات، ۱۲) یعنی: ای کسانی که ایمان آورده اید از بسیاری از گمانها پرهیزید چرا که بعضی از گمانها گناه است و هر گز در کار دیگران تجسس نکنید و هیچ یک از شما دیگری را غیبت نکند.

۳- از دیگر اهداف ابوالعتاهیه در تمسک و استشهاد به آیات نورانی قرآن کریم گواه گرفتن آیات قرآن کریم برای اثبات یک عقیده و نظر است در این مورد غالباً آن بخش از آیه که مورد استدلال شاعر است با ادعای او همسو می‌باشد تا شک و تردید را از ذهن و قلب شنونده بزداید به عنوان مثال ابوالعتاهیه برای اثبات اینکه دادن قرض الحسن پاداش مصاعقی از سوی خداوند متعال به دنبال دارد چنین می‌سراید.

فَأَحْسِنْ جَزَاءً مَا اجْتَهَدَتْ فَائِنَما

بِقُرْضِكِ تُجَزَّى وَ الْقُرْضُ ضُرُوبٌ

(همو، ٤٠)

بِهِ أَحْسَانَ قَرْضِنَ دَهْ تَا خَدَایتْ چندین بِرَابِر آنچه
بِهِ قَرْضُ دَادِه اَی پَادَاشْت دَهْ.

بیت مذکور به این آیه کریمه که در زمینه قرض الحسن نازل شده است اشاره دارد: «ان الصَّدَقِينَ وَ الصَّدَقَاتِ وَ أَقْرَضُوا اللَّهَ قِرْضًا حَسَنًا يَضَعُفُ لَهُمْ وَ لَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ» (الحدید، ١٨) یعنی: مردان و زنان انفاق کننده و آنها که به خدا قرض الحسن دهند این قرض الحسن برای آنها مضاعف می شود و پاداش پر ارزشی دارند.

ابعاد تأثیرپذیری ابوالعتاھیه از قرآن کریم

با اندکی تأمل در دیوان أبوالعتاھیه در می یابیم که اشعار وی مجموعه ای دلپذیر از معارف ارزشمند انسانی و آموزه های والای اسلامی است. آنچه در این زمینه بیش از هر چیز جلوه گری می کند پیوند عمیق اشعار او با آیات قرآن کریم است آنگونه که تأثیر قرآن بر شعر او هم در بعد ساختاری و هم در بعد مضمونی کاملاً مشهود و واضح است ابوالعتاھیه پیرامون انس و همنشینی خود با قرآن اینگونه سروده است:

قد سمعنا الوعظَ لَوْ يَنْفَعُنا

وَ قَرَأْنَا جُلُّ آيَاتِ الْكِتَبِ

(همو، ٤٨)

پند و اندرز (قرآن) را شنیدیم و بیشتر آیاتش را خواندیم اگر به کارش بندیم
واز آن بهره مند شویم.

وی حتی از شأن نزول آیات نیز آگاهی داشته است چنانکه در این باره می گوید:

بَلْ أَئِنَّ أَهْلَ التَّقْوَىٰ وَ الْإِنْبِيَاءِ وَ مَنْ

جَاءَتْ بِفَضْلِهِمُ الْآيَاتُ وَ السُّورُ

(همانجا، ١٥٦)

کجا بیند صاحبان تھوی و پامبران و آنانکه آیات و سوره ها
در فضیلتستان نازل گردید.

از آنجا که دامنه تأثیر پذیری ابوالعتاهیه از قرآن بسیار گسترده می باشد و وسیع می باشد و پرداختن به همه ابعاد آن از حوصله این مقاله خارج است لذا در این مقاله به برخی از مضامین قرآنی که در اشعار ابوالعتاهیه نمودی آشکار دارد بسته نمودیم.

تأثیر پذیری ابوالعتاهیه از مضامین قرآنی

۱- توحید و مبدأ شناسی

ابوالعتاهیه در بسیاری از اشعار خود به ستایش و ثنای خدا پرداخته و در بکارگیری اسماء باریتعالی از آموزه‌های قرآنی بهره فراوان برده است که ابیات زیر از آن جمله است:

تعالی الْواحِدُ الصَّمَدُ الْجَمِيلُ
وَحَشِي أَن يَكُونَ لَهُ عَدِيلٌ
هُوَ الْمَلِكُ الْغَرِيزُ وَكُلُّ شَيْءٍ
سَوَاهُ فَهُوَ مُنْتَقِصٌ ذَلِيلٌ

(همانجا، ۱۳۹)

(همانجا، ۱۴۶)

بلند مرتبه است آن خدای یکتا و بی نیاز و زیبا و منزه است از اینکه او را نظری و مانندی باشد پادشاه عزیز هستی اوست و هر آنچه جز اوست گرفتار نقصان و خواریست پاک و منزه است آن خدایی که هیچ چیز با او برایر نیست چه بسیارند انسانهای بینایی که قلبها یشان کور است (از درک این حقیقت عاجزند).

اسماء بکار رفته در ابیات فوق از آیاتی تغییر آبیات زیر مستقل گردیده است:

«قل هو الله أحد، الله الصمد» (الاخلاص، ۱و۲)، «ليس كمثله شيء» (الشورى، ۱۱)، «وبِيقِي وجه ربِّك ذو الجلال والاكرام» (الرحمن، ۲۷) و «ولم يكن له شريك في الملك»، (الفرقان، ۲) ابوالعتاهیه مبدأ و غایت آفرینش مردم را متذکر گردیده و هدفدار بودن جهان خلقت را با توجه به مضامین قرآنی در اشعار خود مورد تأکید قرارداده است از آن جمله است ابیات زیر:

مِنْ تُرَابٍ خُلِقْتَ لَا شَكَّ فِيهِ
وَغَدَائِنَتْ صَائِرٌ لِلثُّرَابِ

(همو، ۵۸)

فَلَاتَمِشْ يَوْمًا فِي ثِيَابِ مُخْيِلٍ
انك من طين خلقتك و ماء
(همانجا، ٢٠)

أَنْهُ بَنُوا لِأَرْضٍ وَ سَكَانُهَا
منها خلقنا و إليها نصير
(همانجا، ١٧٢)

بِي شَكَ از خاک آفریده شده ای و فردا بسوی خاک باز می گردی
پس در جامه تکبر و ناز راه مرو که تو از آب و خاک آفریده شده ای
ما فرزندان زمین و ساکنان آنیم از زمین هستیم و بسوی آن باز می گردیم

در ایات فوق شاعر تحت تأثیر آیات کریمه زیر قرار گرفته است:
 «منها خَلَقْنَاكُمْ وَ فِيهَا نُعِدْكُمْ وَ مِنْهَا نُخْرِجْكُمْ تَارِهً أُخْرَى» (طه، ٥٥)
 «وَ بَدَا خَلْقُ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سَلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ» (السجدة، ٧-٨)
 «أَنَا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ» (الصفات، ١١)

در بیت زیر ابوالعتاهیه نسبت همه انسانها را یکی دانسته و می گوید:

وَ الْأَرْضُ طَيِّبَةٌ وَ كُلُّ بَنِي
حَوَّا وَ احْدُّ نَسْبَه
(عمو، ٤٣)

زمین پاکیزه است و اصل و نسب همه فرزندان حوا
بر روی زمین یکیست

الهام بخش شاعر در سرودن بیت مذکور آیه کریمه زیر بوده است:
 «هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ...» (الاعراف، ١٨٩)
 ابوالعتاهیه در جایی دیگر به کیفیت خلقت انسان اشاره می کند و با استفاده از آیات
 قرآنی آفرینش انسان را در مراحل و اطوار مختلف دانسته است:

وَ الْمَوْتُ خَلَقُ وَاحِدٌ
وَالخَلْقُ مُخْتَلِفُ الضَّرَوبِ
(عمو، ٥١)

ما استوى الناس منذ كانوا آناساً
خلق الله خلقه اطوارا
(همانجا، ١٥٠)

مرگ یک بار پدید می‌آید و آفرینش به اشکال و اطوار مختلف،
انسانها در آفرینش با یکدیگر مساوی نیستند و خدا
آنها را به اشکال و اطوار مختلف آفرینده است.

«وقد خلقکم اطوارا» (نوح، ۱۴)

۲- توجه به معاد و روز قیامت

معاد و روز جزاء یکی از اصول دین و از درون مایه‌های عمدۀ و زیر بنایی در آثار اعتقادی و تعلیمی موجود در ادبیات دینی بشمار می‌رود و شاعران و نویسنده‌گان تا حدودی در آثار خویش به این حوزه توجه کرده و از جهات گوناگون به توضیح و تفسیر آن پرداخته‌اند ابوالعتاهیه به عنوان شاعری که مضامین دینی فراوانی را در شعر خود وارد نموده در اشعار خود به مقوله معاد و روز قیامت رویکردی خاص داشته در این زمینه از مضامین قرآنی بهره‌های زیادی جسته است:

غداً تخربُ الدّنيا و يذهبُ أهلُها
جَمِيعاً و تُطوى أَرْضُهَا و سماوْهَا

(هم، ۲۲)

فردای قیامت دنیا خراب می‌شود و اهل آن همگی فانی می‌گردند
و طومار زمین و آسمان در هم پیچیده می‌شود.

بیت مذکور یاد آور آیه کریمه زیر است:
«يَوْمَ نَطْوَى السَّمَاء كَطْفي السَّجْل لِكِتَابٍ» (الأنبياء، ۱۰۴)

الا انَّ الْعِبَادَ غَدَّاً رَمِيمٌ
وَ انَّ الْأَرْضَ بَعْدَهُمْ تُدْكُّ

(همانجا، ۲۷۳)

زنهار که بندگان خدا فردای قیامت به استخوانهای پوسیده بدل می‌گردند
و زمین در هم کوبیده می‌شود.

بیت مذکور اشاره به این آیه کریمه دارد:
«كَلَّا إِذَا ذَكَّتِ الْأَرْضَ ذَكَّيْ دَكَّا» (الفجر، ۱۲۱)

و ما الْدُّنْيَا بِبَاقِيَةٍ

سَتَرَحُّ ثُمَّ تَسْفَ

(همو، ٣٤٦)

دنیا برحال خود باقی نمی‌ماند بلکه از جا کنده خواهد شد.

در بیت فوق از واژه «نصف» که در آیه زیر وارد شده استفاده گردیده است:

و لَذَا الْجَبَلُ نُسِفَتْ (المرسلات، ١٠)

و نیز آیه «و يسالونك عن الجبال فقل ينسفها ربِّي نسفا» (طه، ١٠٥)

لَسْتُمْ تُرْجُونَ لِلْحِسَابِ وَ لَا

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ مُنْفَطَرَةٌ

(همو، ١٨٧)

امید به روز حساب و آن روز که آسمان شکافته می‌شود ندارید

در بیت یاد شده واژه «منظره» بکار رفته که از آیه زیر اقتباس گردیده است:

«السَّمَاءُ مُنْفَطَرٌ بِهِ وَ كَانَ وَعْدُ رَبِّكَ مَفْعُولًا» (المزمول، ١٨) و نیز «إذا السَّمَاءُ انفطرت».

(الانتظار، ١)

لَهُ يَوْمٌ تَفْسِيرُ جَلَوْدُهُمْ

لَهُ يَوْمٌ تَفْسِيرُ جَلَوْدُهُمْ

(همو، ٢٨٥)

عجب روزیست آن روز که پوستها بشان از ترس می‌لرزد و

صوی سر کودکان سپید می‌گردد

بیت مذکور برگرفته از مضمون این آیه کریمه است:

«بِوْمٍ يَجْعَلُ الْوَلَدَانَ شَيْبَأً» (المزمول، ١٧)

شاعر ضمناً در مصرع نخست بیت یاد شده از آیه زیر اقتباس نموده است:

«... تَقْشِيرُّ مِنْهُ جَلَوْدُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبِّهِمْ...» (الزمر، ٢٣)

روز قیامت «یوم التغابن» نامیده شده است از آن جهت که همه در آن روز احساس زیانکار

بودن می‌کنند و ابرالعتاھیه این تعبیر قرآنی را در بیت زیر آورده است:

يوم التغابنِ والتباينِ والتنا

ذلِّ الامور عَظِمةُ الاٰهوال

(همو، ۹۳)

روز زیان و ظهر و نزول و روز ترس و هراس فراوان (روز قیامت)

آن روز روز تغابن (احساس پشمایشی) است.

بیت یاد شده مستفاد از آیه کریمه زیر است:

«ذلک يوم التغابن» (التغابن، ۹)

روز قیامت روز رسیدگی به اعمال براساس قسط و عدل است:

على العالمين لميقاتها

و هذى القيامة قد أشرفت

و أهواها ثم رواعتها

و قد أقبلت بموازينها

(همو، ۹۳)

روز قیامت به عنوان میعادگاه جهانیان به آنان نزدیک است

آن روز با میزان (ترازو) و ترس و هراس فراوان می آید.

ایيات فوق یادآور آیات کریمه زیر است:

«أَزْفَتِ الْأَرْضَ» (النجم، ۵۷)، «وَنَصَعَ الْمَوَازِينَ الْقَسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ». (الأنبياء، ۴۷)

روز قیامت روز شکافته شدن زمین (انشقاق ارض) است:

يوم إِنْشَقَاقِ الْأَرْضِ عَنْ أَهْلِ الْبَلْى
فِيهَا وَيَدُو السَّخْطُ وَالرَّضْوَانُ

(همو، ۳۷۲)

روزیکه زمین با هم ساکنایش از هم شکافته می شود و

خشم و رضای خداوند آشکار می گردد

بیت یاد شده اشاره به آیه کریمه زیر است:

«يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَاعًا» (ق، ۴۷)

در آن روز پرده ها کنار می رود و اسرار و رازها فاش خواهد شد:

يوم الْقِيَامَةِ يوْمُ كَشْفِ الْمُخَبَّاتِ

وَخِفِ الْقِيَامَةِ مَا اسْتَطَعْتَ فَانْسَا

(همو، ۷۳)

تا آنگاه که می توانی از قیامت بترس که روز قیامت روز آشکار شدن نهانهاست.

بیت مذکور به این آیه اشاره دارد:

«يَوْمَ تُبَلَّى السَّرَايْرُ» (الطارق، ٩)

قیامت روز حسرت خوردن و پشمانتی نامیده شده است:

فِي يَوْمِ الْقِيَامَةِ

أَنَّمَا الْغَبْطَةُ وَالْحَسْرُ

(همو، ٣٧١)

براستی که اندوه و حسرت تنها در روز قیامت است.

ابوالعتاھیه تعبیر مذکور را از این آیه الهام گرفته است:

«وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحُسْرَةِ» (مریم، ٣٩)

در روز قیامت جهنم برای مردم آشکار و شاهر می شود:

إِذَا لِلنَّاسُ بُرُزَتِ الْجَهَنَّمُ

خَاصَنِي تخلصَ يَوْمَ بَعْثَتِ

(همو، ١٢٦)

نجاتم ده در روز رستاخیز آنگاه که آتش سوزان جهنم

در برابر مردم آشکار می شود

شاعر مصراع دوم بیت فوق را از آیه زیر اقتباس نموده است:

«وَبُرُزَتِ الْجَهَنَّمُ لِمَنِ يَرِى» (النازعات، ٣٦)

در روز قیامت پروردگار همه ما را جمع خواهد کرد.

وَ إِنْ نَحْنُ مِنْتَنَا يَجْمِعُ اللَّهُ بَيْنَنَا

فَانْ نَحْنُ عِشْنَا يَجْمِعُ اللَّهُ بَيْنَنَا

(همو، ٣٧١)

آنگاه که زنده ایم خدا ما را گرد هم آورد و آنگاه که می میریم باز هم خدا

ما را در قیامت گرد هم می آورد.

بیت فوق تداعی بخش آیه ذیل است:

«قُلْ يَاجْمِعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ» (سباء، ٢٦)

در قیامت انسان تنها به سوی خدا روانه می شود همانگونه که تنها آفریده شده است:

تموتُ فَرَدًا و تأْتِي
يَوْم القيامِ فَرَدًا

(همو، ۱۲۶)

تنها می میری و روز قیامت تنها می آیی

دیدگاه شاعر در بیت فوق یادآور آیات زیر است:

«وَلَقَدْ جَتَّمُونَا فَرَادِيٌّ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوْلَى مِنْهُ» (الإِنْعَامُ، ۹۴) و نیز «وَكَلَّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فَرَدًّا» (مریم، ۷۱)

اعضا و جوارح انسان در آن روز بر علیه او گواهی و شهادت خواهد داد:

وَإِنَّ أَلْبَانَ النَّاسِ مَنْ كَانَ هَمَّهُ
بِمَا شَهَدَتْ مِنْهُ عَلَيْهِ الْجَوَارِحُ

(همو، ۱۰۶)

به راستی که عاقل ترین مردمان آنانی هستند که بیم اعمالی را دارند که روز
قیامت اعضاء و جوارحشان بر علیه آنها بدان گواهی می دهد.

الهام بخش ابوالعتاهیه در این زمینه آیات نورانی قرآن است و از جمله آنها آیه زیر:
«يَوْمَ تَشَهَّدُ عَلَيْهِمْ أَسْتَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ» (النور، ۲۴)
زمان گذر از آتش جهنم و کشیده شدن در زنجیرها هنگامه سختی است:

أَيَّ يَوْمٍ يَوْمُ الْمَرْءَ عَلَى النَّاسِ
رُوَاهُولُهُمُ الْعَظَمَ الشَّدَادُ
أَيَّ يَوْمٍ يَوْمُ الْخَلاصِ مِنِ النَّاسِ
رُوَاهُولُ الْعَذَابِ وَالْأَصْفَادِ

(همو، ۲۰)

عجب روز سختی است روز عبور از آتش جهنم که لبریز
از ترس و وحشتی عظیم است.

آیاتی که شاعر در ایات بالا بدانها تمسک جسته فراوان است به دو نمونه اکتفاء می شود:
«وَإِنِّي مِنْكُمُ الْأَوَارِدُهَا» (مریم، ۷۱) و «وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مَقْرَبَيْنَ فِي الْأَصْفَادِ».
(ابراهیم، ۴۹)

۳- مکافات عمل

ابوالعتاھیه در ارتباط با قیامت و مکافات عمل در آن روز بشدت از معارف عمیق قرآنی تأثیر پذیرفته است و این موضوع در ایيات زیر به خوبی مشهود است. در این ایيات شاعر به اعمالی اشاره می‌کند که از این جهان فرستاده و در سرای باقی آن را به تمام و کمال دریافت می‌کند و براساس آن به سعادت یا شقاوت ابدی می‌رسد:

تهنُّ بما كسبت يداه

و اعلم بـانَ المرءَ مـر

(همو، ۱۴۲)

و لـها مـيقـاتُ يـوم قد وجـب

كـلُّ نـفـس سـتوـا فـي سـعـيـهـا

(همو، ۴۸)

و كـلُّ نـفـس تـجـزـى بما كـسـبـت

الـموـتُ حـقُّ و الدـارُ فـانـيـهـ

و الـا لـتـجـزـى كـلُّ نـفـس بما سـعـتـا

فـما مـاتـتِ الـأـحـيـاءُ الـا لـيـعـشـوا

(همو، ۸۴)

و يـحـصـدُ الـزـارـعـون ما زـرـعـوا

غـداً تـوقـيـ النـفـوسُ ما كـسـبـت

(همو، ۲۳۴)

آگاه باش که آدمی در گرو اعمالی است که از او سر می‌زند.

هر کس در روز قیامت که حتماً خواهد آمد با خداش و عده‌ای دارد

و به همه سعی و تلاش خود می‌رسد.

مرگ حق است و سرای دنیا فانیست و هر کسی به جزای آنچه کرده می‌رسد.

زنده‌ها نمی‌میرند جز برای زنده شلن (در قیامت) و رسیدن به جزای اعمال

خود در آن روز فردای قیامت هر کس هر چه کرده بی کم و کاست

می‌بیند و مردمان آنچه کاشته‌اند درو می‌کنند.

انعکاس مضامین آیات زیر در ایيات یاد شده به خوبی روشن و نمایان است:

«كـلَّ اـمـرـى بـما كـسـبـا رـهـيـنُ» (الطور، ۲۱)، «و وـقـيـت كـلُّ نـفـس مـا عـملـت» (الزمر، ۷۰)،

«انـما تـجـزـونَ مـا كـنـتـم تـعـلـمـونَ» (الطور، ۶۱)، «انَّ يـومَ الـفـصـلـ مـيقـاتـهـم أـجـمـعـيـنَ» (الدخان، ۴۰)،

«لِيْسَ لِلْأَنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ وَ أَنْ سَعَيْهِ سُوفَ يُرَىٰ» (النجم، ۴۰-۳۹) و «وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ». (الانعام، ۳۶)

۴- نکوهش دنیا

یکی از شالوده‌های فکری ابوالعتاهیه که از اشعارش به خوبی پیداست مذمت و نکوهش و تحقیر دنیا و هر آنچه که در آن است، می‌باشد. در نظر او دنیا مجموعه‌ای از امور فربینده نایابدار، سرشار از مکر و خدوع، لبریز از رنج و نومیدی است. گاه ممکن است به انسان روی خوش نشان دهد و اسباب راحتی و نعمت او را فراهم آورد ولی دیری نمی‌پاید که او را روانه گور می‌کند. دنیا محل عبور و معبیر انسانهاست و با همه زیبایی که دارد زودگذر و فانی است. این اندیشه در قصائد ابوالعتاهیه بسیار پررنگ و چشمگیر است و به اشعار او رنگ و بویی زاهدانه بخشیده است. ابوالعتاهیه در یافتن تعابیر تحقیرآمیزو مذمت باری که برای دنیا بکار برده است فراوان از آیات قرآن بهره برده است وی در بسیاری از اوقات لفظ و معنا را با هم اقتباس نموده و در پاره‌ای اوقات تنها معنا را اقتباس کرده و لفظ را تغییر داده است. آنچه در زیر می‌آید برخی از آراء و برداشت‌های شاعر است پیرامون دنیا که در این آراء و اندیشه‌ها سخت تحت تأثیر قرآن کریم قرار گرفته است:

۴-۱- دنیا موجب طفیان آدمی است:

المرءُ آفَتُهُ هُوَ الدَّنْيَا
وَ الْمَرءُ يَطْغَى كُلَّمَا اسْتَغْنَى
(عنوان، ۱۷۰)

آفت آدمی عشق به دنیاست و او هرگاه که بی نیاز شود سرکشی می‌کند.

الهام بخش ابوالعتاهیه در اندیشه مذکور این آیه کریمه بوده است:

«كُلًا انَّ الْأَنْسَانَ لَيَطْغِي أَنْ رَآهُ اسْتَغْنَى» (العلق، ۷-۶)

۴-۲- دنیا سرای آسایش نیست:

أَفَ لِلَّدَنْيَا فَلِيسْتَ هِيَ بَدَارٌ
إِنَّمَا الرَّاحَةُ فِي دَارِ الْقَرَارِ
(عنوان، ۱۵۷)

اف بر دنیا که سرای فانی است و آسایش و راحتی در سرای باقی (آخرت) است
بنابر بیت مذکور راحت و آسایش تنها در «دارالقرار» یعنی سرای آخرت وجود دارد
شاعر به تأسی از آیه کریمه زیر آخرت را «دارالقرار» نامیده است:
«يا قوم انما هذه الحياة الدنيا متاع و ان الآخرة هي دار القرار» (١)

۴- دنیا دار غرور و فریب است:

مثل لمع الآل في الأرضِ القفار	انما الدنيا غرورٌ كلهَا
-------------------------------	-------------------------

(همو، ١٧٠)

و دارٌ صعود مرءٍ و حدُورٍ	ألا انما الدنيا متاعٌ غرورٌ
---------------------------	-----------------------------

(همو، ١٥٧)

دنیا سراسر فریب است مانند درخشش سراب در بیابان
زنگار که این دنیا کالای فریب است و سرای فراز و نشیب

در ایات مذکور دنیا به کالایی تشییه شده است که برگرفته از این آیه است:
«و ما الحياة الدنيا ألا متاع الغرور» (آل عمران، ١٨٥)

۵- تقوی

یکی از تعابیر قرآنی - اسلامی کلمه تقوی و مشتقات آن است که ابوالعتاهیه در اشعار خود برای بیان مقصود و هدف خود از این کلمه بسیار استفاده نموده است. و با استفاده از تعابیر و عبارتهای ادبی و شاعرانه انسانها را به این فضیلت والای انسانی فراخوانده و تقوی و پرهیزگاری را بهترین زاد و توشه از این دنیا برای رستگاری در جهان اخترت قلمداد کرده است.

و ما كرم المرء الا التقوى	أشدَّ الجهاد جهادُ الهوى
---------------------------	--------------------------

(همو، ١٦٥)

بالاترین جهاد، جهاد با هوای نفس است و کرامت آدمی تنها بواسطه تقواست
بیت فوق اشاره به آیه زیر دارد:

«انَّ أَكْرَمُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْقَاصُكُمْ» (الحجـرات، ۱۳)

ابوالعتاهیه با الهام از قرآن کریم تقوی را بهترین زاد و توشه دانسته است:

تکریت الدنیا و حانَ انتقامُهَا

تزوَّدَ مِنَ الدِّينِي التَّقَىٰ وَ النَّهَىٰ فَقَدْ

(همانجا)

فكانَ يوْمَكَ عنْ قَلِيلٍ قَدْ أَتَىٰ

وَهِيَ السَّبِيلُ فَخَذِ لِنَفْسِكَ عُدْهَ

(همانجا)

تَرَوَدَ لِذَاكَ مِنْ خَيْرِ زَادِ

أَيَّهَا الْمَزِمُّ الرَّحِيلَ عَنِ الدِّينِ

(همانجا)

وَئِيَ اللَّهِ مِنْ خَيْرِ التَّفَلِ

فَانِ اتَّقِيتَ فَانِ تَقِ

(همانجا)

از دنیا تنها خود را به توشه تقوی و خرد مجهز کن به راستی که چهره دنیا دگرگون
شده و زوال آن فرا رسیده است.

راه همین است پس توشه خود را برگیر توگویی که روز قیامت فرا رسیده است.

ای کسی که درانتظار رفتن از این دنیا بی برای آن سرایت بهترین توشه را برگیر.

اگر اهل تقوی باشی بهترین زاد و توشه است.

ابوالعتاهیه مضمون ایات مذکور را از آیه زیر الهام گرفته است:

«وَ تَزَوَّدُوا وَ افَانْ خَيْرَ الرِّزَادِ التَّقَوِيِّ» (آل‌بقرة، ۱۹۷)

به عقیده ابوالعتاهیه تقوی و پرهیزگاری بهترین عاقبت و سرانجام را به ارمغان می‌آورد:

وَ التَّقَىٰ الْمُحْضُ مَنْ كَانَ يَرْعُ

لِلتَّقْيَىٰ عَاقِبَةُ مُحَمَّدٌ

(همانجا)

تقوی سرانجام نیکو دارد و پرهیزگار مخلص کسی است

که خدا ترس و باورع باشد

بیت مذکور تداعی بخش آیات زیر است:

«وَ الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ» (القصص، ۸۳) و «انَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحْسَنَ مَآبٍ». (ص، ۴۹)

ع- عمل صالح

از بارزترین مضامین قرآنی که در شعر ابوالعتاھیه متجلی گشته است دعوت به انجام اعمال صالح و نیک می باشد وی همچون مرشدی خیرخواه و ناصحی مشق انسانها را به انجام عمل صالح و نیکوکاری فرا می خواند و با الهام از آموزه‌های قرآنی اعمال صالح را بهترین ذخیره آخرت می داند:

فِي إِذْخَارِ الْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ
وَإِذَا أَرَدْتَ ذَخِيرَةً تَبَقَّى فَنَا
(همو، ٣٧)

خَيْرُ اِكتِسَابِ الْفَتْنَى مَا كَانَ مِنْ عَمَلٍ
ذَاكُ وَصَبَرُ عَلَى تُسْرُ وَمِيسَرِهِ
(همانجا، ٩٢)

لَمْ تَنْتَفِعْ أَلَا بِفَعْلٍ
صَالِحٌ أَنْ كَانَ عَنْدَكَ
(همانجا، ٩٤)

فَامْهَدْ لِنَفْسِكَ صَالِحًا تُجزَى بِهِ
وَانْظُرْ لِنَفْسِكَ أَىْ أَمْرٍ تَتَّبَعْ
(همانجا، ٢٢١)

اگر ذخیره جاودانه آخرت را می خواهی در انجام آنچه که باقیات صالحات است شتاب کن بهترین چیزی که آدمی می تواند برای آخرتیش ذخیره کند عمل نیک است و صبر در خوشی و ناخوشی.

جز عمل صالحی که نزد توست چیزی به حال تو سودمند خواهد بود. برای خودت فراهم کن عمل صالحی که پاداش آنرا می بینی و نیک بنگر که چه اعمالی را برای خودت از پیش می فرستی.

مضمون ایات ذکر شده اشاره به آموزه‌های دینی مستفاد از آیات زیر دارد:
«وَ الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَ خَيْرٌ أَمْلًا» (الکهف، ٤٦)
«وَ أَمَّا مَنْ ظَاهَرَ مِنْ أَمْنٍ وَ عَمَلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحَسْنَى» (همان، ٨٨)

ابوالعتاھیه در آیات زیر انسان را مورد خطاب قرار داده و به او یاد آوری می کند که در روز قیامت نامه اعمال از طرف راست یا چپ به او داده خواهد شد و مورد سؤال و بازخواست قرار خواهد گرفت:

و مسؤوله يا نفس انت فيسرى

جواباً ليوم الحشر قبل سؤالك

(همو، ۲۷۴)

لعلم كل ذي عمل

بأن الله سائل

(همو، ۳۲۲)

از تو سوال خواهد شد ای نفس پس پیش از آنکه در روز رستاخیز از تو سوال کنند
برای خود پاسخی فراهم کن

هر کسی باید بداند که خداوند از کرامه و اعمال او سوال خواهد کرد.

ابوالعتاهیه مضامین فوق را از آیات زیر گرفته است:

«يوم تأتی کل نفسٍ تعادل عن نفسها» (النحل، ۱۱۱)

«وقوهم أنهم مسئولون» (الصفات، ۲۴)

«ان السمع و البصر و الفؤاد كلُّ اولئك كان عنده مسؤولاً» (الاسراء، ۳۶)

انسان روز حسابرسی در مورد آنچه از پیش فرستاده، مورد بازخواست قرار می‌گیرد:

واعلم بأنَّ جمِيعَ مَا قدمْتَه
عندالله موْفِرْ لَكَ يَضْعُ

(همو، ۲۲۲)

آگاه باش که همه اعمالی که پیش از این فرستاده ای در نزد خدا
حاضر است و تباہ نکشته است

تأثیر پذیری بیت مذکور از آیات زیر در خود توجه است:

«و لِتَنْظُرَ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدِ» (الحشر، ۱۸)

«إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الرُّءُوسُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ» (النَّبَاءُ، ۴۰)

شاعر در آیات زیر حال و روز خود را در جهان آخرت به تصویر کشیده و می‌گوید ای
کاش می‌دانستم آیا کارنامه‌ام به دست راستم داده می‌شود یا به دست چپ:

لَيَتْ شِعْرِي بِيمِينِي أَعْطِي

أَمْ شِعْلَى ذِكْرِ الْكِتَابِ

(همو، ۵۷)

أيا نفس لا تنسى كتابك و اذكري
لک الویل ان أُعْطیتِه بِشَمَالِکَ
(همو، ٢٧٤)

ای کاش می دانستم نامه اعمالم را به دست راستم می دهند یا چپ
ای نفس! نامه عملت را فراموش مکن و به یاد داشته باش که ویل و عذاب از آن تو
خواهد بود اگر نامه عملت را به دست چپ دهند.

این دیدگاه شاعر یادآور آیاتی نظیر آیات زیر است:
«فاما منْ أَوْتَى كَتَابَهُ بِيمِينِهِ فَسُوفَ يَحْاسِبَ يَسِيرًا وَ يَنْقُلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا وَ أَمَا مِنْ
أَوْتَى كَتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرَهُ فَسَسُوفَ يَدْعُو ثُبُورًا» (الأشواق، ١١-٧)

نکته مهمی که ابوالعتاهیه در ایات زر مورد توجه قرار داده لزوم هماهنگ بودن قول و
فعل است به نظر ابوالعتاهیه دوگانگی سخن و عمل نزد خدا بسیار مکروه و ناپسند است:

والمرءُ لِيُسْ بِكَامِلِ فِي قَوْلِهِ
حتّی یزینَ قَوْلَهِ بِفَعَالٍ
(همو، ٢٩٠)

يَاذَا الَّذِي يَقْرَأ فِي كِتَابٍ
مَا أَمْرَ اللَّهُ وَ لَا يَعْمَلُ
قَدْ بَيْنَ الرَّحْمَنِ مَقْتَ الَّذِي
يَأْمُرُ بِالْحَقِّ وَ لَا يَعْمَلُ
يَاذَا الَّذِي يَنْهَى وَ يَاذَا الَّذِي
أَقْوَالَهُ فَصَمْتَهُ أَجْمَلُ
إِنَّ الَّذِي يَنْهَى وَ يَاذَا الَّذِي
عَنْهُ نَهَى فِي الْخَلْقِ لَا يَعْدُلُ
وَالرَّاكِبُ الذَّنْبَ عَلَى جَهَلِهِ
(همو، ٢)

آدمی در گفتار خود به کمال نمی رسد مگر آنکه گفتارش را با عمل زنت دهد.
ای کسی که گفتار خدا را در کتاب خواهی خواند اما عمل نمی کند
خداآوند رحمان خشم خود را از کسی که دیگران را بسوی حق می خواند و خود
عمل نمی کند بیان کرده است.
آن کس که افعالش به گفتارش شبیه نیست اگر سکوت کند برایش زیباتر است.
آن کس که خلق را از کاری باز می دارد و خود با آنچه از آن نهی کرده

عمل می کند از عدالت بیرون است.

آن کس که از روی جهل گنه می کند عذرش پذیرفته تراست از آن که
گنه می کند و جاہل نیست.

مضمون ایات فوق از آیات زیر اقتباس شده است:

«بِاِيَّاهَا الَّذِينَ اَمْنَوْا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ»
(الصف، ۲)

ابوالعتاھیه انسان را مکلف به آنچه از اندازه و سع و طاقتش فراتر است نمی داند:

وَاللَّهُ أَرْحَمُ بِالْفَقِيرِ مِنْ نَفْسِهِ
فَاعْمَلْ فَمَا كَلَّفْتَ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ
وَاللَّهُ عَنِ الدُّنْيَاكَ عَمَّا اسْتَطَعْتَهُ
وَاسْلُ عَنِ الدُّنْيَاكَ عَمَّا مَلَمْ تَسْتَطِعْ

(همو، ۲)

خداآوند از آدمی به خودش مهریان تراست پس به انجام آنچه که قادر نیستی
تکلیف نداری در دنیا بیت تا می توانی دوری کن از آنچه
که انجامش از عهده تو تو بیرون است

چنانکه پیداست شاعر مضمون دو بیت فوق را از آیات زیر برگرفته است:
«لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا أَلَا وَسْعَهَا» (البقره، ۲۸۶)

ابوالعتاھیه در اشعار خود به سپاس و ناسپاسی (شکر و کفر) در برابر نعمت‌های خداوند
اشاره کرده و آن را موجب سعادت یا شقاوت انسان دانسته و به تأسی از قرآن کریم شکر و
کفر را در مقابل هم قرار داده است:

فَلَئِنْ شَكَرْتَ لَتَشَكَرَنَّ لَمْنَعْ
وَلَئِنْ كَفَرْتَ لَتَكَفَرَنَّ عَظِيمًا

(همو، ۳۳)

وَلَمْ يَكْفِ الْعَرْفُ إِلَّا شَقِيَّةٌ
وَلَمْ يَشْكُرْ اللَّهَ إِلَّا سَعِيدٌ

(همانجا، ۲۹۰)

اگر شکر گویی شکر و سپاس خدای منعم را به جای آورده ای و اگر ناشکری کنی
ناسپاسی در برابر خدای عظیم کرده ای.

شقاوتمند ناسپاس است و قدرناشناست. و سعادتمند سپاسگزار است و قدرشناس.

ایات مذکور که بیانگر اختیار انسان در انتخاب راه شکرگذاری یا ناسپاسی است از آیه زیر اقتباس شده است:

«وَهُدِينَاهُ النَّجْدِينَ» (البلد، ١٠) و نیز «اَنَاهِدِنَا السَّبِيلَ اَمَّا شَاكِرًا وَ اَمَا كَفُورًا». (الانسان، ١٠)
ابوالعتاھیه شکر و سپاس در برابر خدا را موجب افزایش نعمتها می داند:

وَ مَنْ يَشْكُرِ اللَّهَ لَمْ يَنْسَهْ
وَ لَمْ يَنْقُطِعْ مِنْهُ يَوْمًا مَزِيدًا

(همو، ١١٥)

خدای سپاسگزار نعمتهاش را به فراموشی نمی سپارد و فزونی نعمت از او گرفته نمی شود
بیت بالا یادآور آیات زیر است:

«نَعَمَهُ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجزِي مِنْ شَكْرِ» (القمر، ٣٥) و نیز «لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَازِيدَنَّكُمْ وَ لَئِنْ
كَفَرْتُمْ أَنْ عَذَابِي لَشَدِيدٌ». (ابراهیم، ٧)

۱- مبارزه با هوای نفسانی

یکی از موضوعاتی که ابوالعتاھیه به آن پرداخته است مبارزه با هوی و هوس و لذت‌های زودگذردنیوی و مقاومت در برابر شهوت آن است. در این خصوص نکات زر قابل ذکر است:

۱- مخلافت با هوی و هوس خیر فراوان بدنبال دارد

فَلَرَبَّ خَيْرٍ فِي مُخَالَفَهِ الْهَوَى
خالف هوک اذا دعاک لربه

(همو، ٢٢)

با هوای نفست مبارزه کن آنگاه به سوی گناهت می خواند که خیر فراوان
در مخلافت با هوای نفس است.

مفهوم بیت فوق برگرفته از این آیه کریمه است:

«فَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَ نَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى» (النازعات، ٢٦)

۲- هوی و هوس موجب گمراحت است

أَنْتَ بِاللَّهِ وَالْهُوَى مَخْدُوعٌ
كَيْفَ يَعْمَى عَنِ السَّبِيلِ بَصِيرٌ
(هم، ۱۱۲)

ای انسان بینا و شنوا و سالم تو قریب لهو و لعب و هوی را خورده‌ای
چگونه انسان بینا را نمی‌بیند شگفترا چگونه انسان شنوا نمی‌شنود؟

مضمون ایات فوق با مفهوم آیه زیر تناسب دارد:
«وَ لَا تَتَبَعِ الْهُوَى فَيُضْلِلُكَ عَنْ سَبِيلِ اللهِ» (ص، ۲۶)

۳- الهام خیر و شر به نفس

ابوالعتاهیه با استفاده از آیات قرآن کریم بر این باور است که خیر و شر و خوبی و بدی
به نفس آدمی الهام شده است. و نفس آدمی قادر به شناخت راه صواب و راه خطاست.
ابوالعتاهیه نفس آدمی را عامل بهشتی یا جهنمی شدن وی می‌داند:

طَعْتَ فَانْهَا نَارٌ وَ جَنَّةٌ
وَ أَنْظُرْ لِنَفْسِكَ مَا اسْتَ
(هم، ۱۱۲)

آیه زیر ظاهرآ الهام بخش شاعر در معنای مذکور بوده است:
«فَالْهُمَّا فَجُورُهَا وَ تَقْوَاهَا» (الشمس، ۸) و نیز «إِنَّا هَدَيْنَاكُمْ سَبِيلَ امَّا شَاكِرُو امَّا كَفُورًا»
(الانسان، ۳)

۴- صبر و برداشی

ابوالعتاهیه در بسیاری از ایات خود انسان را به صبر و برداشی در امور زندگی دعوت
نموده است. او صبر و برداشی را در هر حال برای انسان لازم و ضروری می‌بیند. هم در
حال بلا و مصیبت و از دست دادن نعمتها و هم در حال خوشی و بدست آوردن نعمتها.
در حالت دوم باعث می‌گردد تا انسانی که نعمتها به او روی آورده از خود بیخوده نشود و

سرمست و مغور نگردد ابوالعتاھیه در این خصوص چنین سروده است:

لا تفرحنَّ بما ظفرتَ به
و اذا نكبتَ فاظهرِ الجلدا
(همو، ۱۱۲)

برای آنچه به کف آورده ای شادی مکن و برای آنچه از دست داده ای صبر پیشه کن.

مضمون بیت مذکور یاداور این آیه کریمه است:
«لیکلا تاسوا علی ما فاتکم و لا تفرحوا بما آتاکم». (آل عمران، ۱۳۰) شایان به ذکر است که حضرت علی (ع) این آیه شریفه را ملاک زهد واقعی قلمداد نموده‌اند.

۱۰- مرگ

یکی از موضوعاتی که ابوالعتاھیه در اشعار خود به آن پرداخته و در مورد آنها سخنها گفته است مرگ و نکات مربوط به آن است. ابوالعتاھیه از مرگ به عنوان حقیقتی اجتناب ناپذیر یاد کرده و آن را سرنوشت محظوم آدمیان قلمداد نموده است ابوالعتاھیه با توجه به مقدر بودن مرگ برای انسان‌ها چونان آموزگاری مشق آنها را از هوس بازی و زورمداری و مال پرستی برحدتر می‌دارد. نکات زیر در این زمینه در خور توجه و تأمل است:

۱-۱۰- عاقبت همه مرگ است
ألا إنا كلنا بائذنُ
و أىٰ بني آدم خالدُ
(همو، ۱۲۰)

زنهار که همه ما دستخوش فتائیم و کدام بنی بشر است که جاودانه باشد؟! بیت مذکور مضمون این دو آیه کریمه است:
«كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٌ» (الرحمن، ۲۶) و نیز «وَ مَا جعلنا لبَشِرٍ مِنْ قِبْلِكَ الْخَلَدَ أَفَانَ مَتَّ فَهُمُ الْخالدون». (الأنبياء، ۳۴)

۱-۲- همه از خدائیم و بسوی او باز می‌گردیم
و كُلُّ الَّذِي رَبَّهُ عَانِدٌ
(همانجا)

سرآغازشان از سوی پروردگارشان بوده است و
هر کس بسوی پروردگارش باز می‌گردد.

بیت مذکور در بردارنده مضمون و مفاد این آیه کریمه است:
«اَنَّا لِهِ وَ اَنَّا لِهِ رَاجِعُون» (البقره، ۱۵۶)

۱۰-۳- زمان و مکان مرگ نامعلوم است

ای یوم یکون آخر عمری
لیت شعری فاتنی لست ادری
و بائی البلاط تقبض روحی
و بائی البلاط یحفر قبری

(همو، ۱۱۴)

ای کاش من دانستم ولی نمی دانم چه روزی پایان عمر من است
در کجا جانم گرفته می شود و در کجا گورم کنده می شود.

دو بیت مذکور یادآور این دو آیه است:
«وَ مَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِأَذْنِ اللَّهِ كَتَبَاهُ مَؤْجَلاً» (آل عمران، ۱۴۵) و نیز «وَ مَا تَدْرِي
نَفْسٌ بِإِرْضِ تَمُوتَ» (القمان، ۳۴)

۱۰-۴- فرار از مرگ غیرممکن است

کَيْفَ مَا فَرَّ مِنَ الْمَوْتِ حَتَّىٰ
وَ هُوَ يُدِينُهُ إِلَيْهِ الْفَرَارُ
(همو، ۱۵۸)

هَرَبَ الْمَرءُ مِنَ الْمَوْتِ وَ هَلْ
يَنْفَعُ الْمَرءُ مِنَ الْمَوْتِ إِلَهْ
(همانجا، ۳۱۴)

آدمی چگونه از مرگ می گریزد در حالی که فرار او را به مرگ نزدیک می گرداند.
آدمی از مرگ می گریزد. آیا گریز از مرگ به حال او سودی دارد؟

این اندیشه از قرآن کریم برگرفته شده است:

«قُلْ أَنَّ الْمَوْتَ إِلَّا ذُرَّةٌ مَّنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِكُمْ» (الجمعة، ۸) یعنی: بگو این مرگی که از آن
فار امی کنید سرانجام با شما ملاقات خواهد کرد. و نیز «قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِّنَ

تجلي مضامين قرآن كريم در شعر ابوالعتاھيہ ٨٧

المرت أو القتل». (الاحزاب، ١٦) يعني: بگو اگر از مرگ یا کشته شدن فرار کنید سودی به حال شما نخواهد داشت.

۱۰-۵- مرگ در کمین انسانهاست

و الموت يرتصد النفوس و كلنا
للموت فيء وللتراب نصيب
(همو، ١٤٦)

مرگ در کمین جانهاست همه ما قسمت مرگیم و نصيب خاک

شاعر مضمون بیت یاد شده را از این آیه اقتباس کرده است:
«بُرَسَّلْ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّهُ رَسُلُنَا وَهُمْ لَا يَقْرَطُونَ» (الانعام، ٦١)

۱۰-۶- مرگ در کمین انسانهاست

و كم باذ جمع أولوا قوه
و حِضْنٌ حَصِينٌ وَ قَصْرٌ مَشِيدٌ
(همو، ١١٧)

لَتَنالنَّكَ المَنَايَا وَ لَوْ أَنَّ
كَ فِي شَاهِقٍ عَلَيْكَ الْحَصُونَ
(همو، ٣٧٦)

چه مردان قادر تمندی به هلاکت رسیدند و چه برج و باروها
و قصرهای محکمی خراب گشتدند

مرگ تو را در می یابد هر چند به دژهای محکم و بلندی پنهان برده باشی

ایيات یاد شده بیانگر تأثیر پذیری شاعر از کلام وحی است:
«أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَ لَوْ كَنْتُمْ فِي بَرْجٍ مَشِيدٍ» (النساء، ٧٨)

۱۰-۷- مرگ همه را در بر می گیرد

كل يفارق روحها
و يصدره منها غليل
(همو، ٣١٤)

الموت باب و كل الناس داخله
يا ليت شعرى بعد الباب ما الدار
(هانجا، ٢٩٢)

هر جسمی از روحش جدا می شود و سینه اش از فراق روح می سوزد.
مرگ دری است که همه وارد آن می شوند. ای کاش می دانستم آن در به کلامین سراباز
می شود (سرای بهشت یا جهنم؟)

ایات فوق یادآور این کریمه است:

«کلَّ نَفْسٍ ذَاقَهُ الْمَوْتُ» (آل عمران، ۱۸۵)

۱۰- استقبال از مرگ

برخی از جانها داوطلبانه دعوت خدا را لبیک گفته و به آغوش مرگ شتافتند و برخی
دیگر در انتظار مرگ به سر می بردند:

أَجَابَتْ نُفُوسٌ دَاعِيَ اللَّهِ فَانقَضَتْ
وَأُخْرَى لَدَاعِيِ الْمَوْتِ مُنْتَظَرَاتْ
(عمو، ۸۳.)

گروهی از جانها دعوت خدا را اجابت کردند و رفتند و گروهی دیگر
در انتظار دعوت، مرگ پسر می بردند

به نظر می رسد ابوالعتاهیه بیت ذکر شده را بر پایه آیه ذیل سروده باشد:
«مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رَجُالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهُ عَلَيْهِ فِيمَا فِيهِمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمَنْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا
بَدَلُوا تَبْدِيلًا». (الاحزاب، ۱۲۳)

۹- شهادت در راه خدا بهترین مرگ است
خَيْرٌ هَمَاتٌ قُتْلَةٌ فِي سَبِيلِهِ
وَخَيْرٌ الْمَاعِشِ الْخَوْفُ مِنْهُ أَوْ الزَّكْدُ
(عمو، ۱۱۷.)

بهترین مرگ کشته شدن در راه خدا است و بهترین زندگی ترس از خدا و زهد است
ابوالعتاهیه با اهمام از آیات کریمه نیز کشته شدگان در راه خدا یعنی شهادت را بهترین
مرگ دانسته است:

«وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْياءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرونَ» (البقره، ۱۵۴) و نیز
«وَلَا تَحْسِبُنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْ وَإِنَّا بِلْ أَحْياءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْزَقُونَ». (آل عمران، ۱۶۹)

۱۰- سکرات الموت (شدت مرگ)

ابوالعتاھیه پیرامون شدت و سکرات مرگ این چنین سیروده است:

لِكُلِّ امْرٍ مِّنْ سَكْرَةِ الْمَوْتِ سَكْرَةٌ	وَأَيْ امْرٍ مِّنْ سَكْرَةِ الْمَوْتِ سَكْرَةٌ
تَعَجَّبَتْ أَذْلَهُ وَلَمْ أَرْ طَرَفَهُ	لِعَنِ امْرٍ مِّنْ سَكْرَةِ الْمَوْتِ لَا تُدْنِي

(همو، ۳۹۲)

هر کس از شدت سختی مرگ در رنج و سختی است و کیست که
از شدت مرگ گریزی داشته باشد؟

در شگفتمند از اینکه آدمی سرگرم زندگیست حال آنکه هر پلک زدنی
او را به مرگ نزدیک تر می‌کند!

ابوالعتاھیه در سروdon ایبات یاد شده به مضمون آیه زیر توجه داشته است:

«وجاءت سکره الموت بالحق ذلك ما كنت منه تحيد» (ق، ۱۹)

نتایج مقاله

- ۱- مضامین بلند و عمیق قرآن کریم همواره الهام بخش شاعران بزرگ عرب بوده است.
- ۲- ابوالعتاھیه از بر جسته ترین شاعران عصر عباسی اول و جزء شاعران نوآور و صاحب سبک می‌باشد.
- ۳- شعر او به خاطر برخورداری از عناصر نوآوری، سادگی، زیبایی سبک و اسلوب و موسیقی و دارابودن مضامین ارزشمند و مفیدمورد توجه همگان است.
- ۴- ابوالعتاھیه در همه فنون شعری شاعری چیره دست بوده است اما شهرت او بیش از همه بخاطر زهدیات اوست.
- ۵- ابوالعتاھیه با سروdon قصائدی مستقل و زیبا در زمینه زهد این فن شعری را رشد و بالنده نموده و استقلال بخشید.
- ۶- شعر ابوالعتاھیه به ویژه زهدیات او از مایه‌ها و مضامین قرآنی بهره‌های بسیاری برده است.

- انگیزه‌های او در استفاده از درونمایه‌های قرآنی بیش از همه تبرک جستن به مضامین قرآنی، استفاده از آیات در تعلیم اخلاق، استناد به آیات برای اثبات آراء و عقائد دینی بوده است.
- شعر ابوالعتاهیه تجلی بخش بسیاری از مضامین اعتقادی و اخلاقی قرآن کریم است و بهترین شاهد و مصداق برای اثبات اثرپذیری شاعران عرب از قرآن کریم در همه ادوار خصوصاً عصر عباسی بشمار می‌رود.
- شعر ابوالعتاهیه نماینده آن بخش از ادبیات عصر عباسی است که در سطح وسیع و گسترده‌ای از الهام پذیرفته است.
- شعر ابوالعتاهیه و دیگر شاعران متاثر از قرآن کریم شعری لطیف، منزه و سرشار از واژه‌های دینی و قرآنی است.

کتابشناسی

۱- قرآن کریم.

۲- اصفهانی، ابوالفرج علی بن حسن؛ الاغاثی، دارالحياء للتراث العربي، بيروت.

۳- حکت علی اصغر، امثال القرآن، علی اصغر حکمت، بیناد قرآن چاپ ۲، ۱۳۶۱ هـ.

۴- صادق الرافعی مصطفی، اعجاز القرآن و البلاغة النبوية، دارالكتاب العربي، بيروت ۱۴۱۰ هـ.

۵- ضعیف شوقي، تاريخ الادب العربي ۳، العصر العباسی الاول، دارال المعارف، مصر.

۶- طراد مجید، دیوان ابوالعتاهیه، دارالكتاب العرب، بيروت، ط ۱۴۱۷ م- ۱۹۹۷ هـ.

۷- فروخ عمر، تاريخ الادب العربي التنصر العباسی جزء ۲ دارالعلم الملائين ط ۱۹۸۵ م/۵.

۸- الفاخوری حناتاریخ الادب العربي، انتشارات توسع تهران ۱۳۶۸ هـ.

۹- المقدسي أئیس، أمراء الشعر العربي في العصر العباسی، دارالعلم الملائين ط ۵ ۱۹۹۲ م.

۱۰- محمود الدش محمد، ابوالعتاهیه حياته وشعره. دارالكتاب للطباعة والنشر ۱۹۶۸ م.

۱۱- محمد عليان احمد، ابوالعتاهیه حياته وأغراضه الشعریه دارالكتب العلمیه ط ۱ بيروت ۱۹۹۱/۱۴۱۱ م.

۱۲- هدار مصطفی، اتجاهات الشعر العربي في القرن الثاني الهجري دارالعلم الملائين ط ۲، بيروت ۱۹۹۷ م.

۱۳- مسعودی ابوالحسن علی بن حسین، مروج الذهب و معادن الجوهر، تحقيق محمد محسی الدین عبدالحمید، دارالنکر، بيروت ۱۹۹۱ م.